

Umowa Powierzenia Przetwarzania Danych

zawarta w dniu 2026 r. pomiędzy:

Skarbem Państwa – Kasą Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego z siedzibą w Warszawie,
NIP 526-00-13-054, REGON 012513262-00124,

reprezentowaną przez:

..... – Dyrektora Oddziału Regionalnego Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego z siedzibą w Łodzi, ul. Żeligowskiego 32/34, 90-643 Łódź – na podstawie pełnomocnictwa nr z dnia udzielonego przez Prezesa Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego,
zwanego dalej „Administratorem”,

a

.....,

reprezentowaną przez:

.....

zwaną dalej „Podmiotem przetwarzającym” lub „Procesorem”,

łącznie zwanymi „Stronami”.

§1

DEFINICJE

1. **RODO** – Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).
2. **Umowa** – na organizację wycieczki autokarowej dla pracowników i emerytów OR KRUS w Łodzi do Drezna oraz Saksońskiej i Czeskiej Szwajcarii, w terminie 18-21 czerwca 2026 r., z wyżywieniem i zakwaterowaniem, z dnia dd.mm.rrrr.
3. **Umowa Powierzenia** – niniejsza umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych Użytkowników.
4. **Ustawa** – ustawa z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych.

§ 2

PRZEDMIOT UMOWY ORAZ ZAKRES, CEL I CHARAKTER PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

1. W trybie art. 28 ust. 3 RODO, Administrator powierza Procesorowi do przetwarzania dane osobowe wskazane w ust. 3 Umowy Powierzenia.
2. Procesor zobowiązuje się do przetwarzania danych osobowych następujących kategorii osób, których dane dotyczą: uczestnicy wycieczki (pracownicy, emeryci, osoby towarzyszące) OR

KRUS w Łodzi do Drezna oraz Saksońskiej i Czeskiej Szwajcarii, w terminie 18-21 czerwca 2026 r.

3. Zakres powierzonych Procesorowi do przetwarzania danych osobowych uczestników wycieczki, obejmuje:
 - a) imię (imiona) i nazwisko,
 - b) datę urodzenia,
 - c) numer PESEL,
 - d) adres do korespondencji, numer telefonu lub adres poczty elektronicznej,
4. Dane osobowe są przetwarzane w związku z realizacją umowy, o której mowa w §1 ust. 2.
5. Przetwarzający dane zobowiązuje się przy przetwarzaniu danych osobowych, o których mowa ust. 3, podjąć środki techniczne i organizacyjne, w szczególności:
 - 1) prowadzić dokumentację przetwarzania danych osobowych;
 - 2) zapewnia, że znajdujące się w jego posiadaniu urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych zapewniają bezpieczeństwo danych;
 - 3) stosuje środki techniczne i organizacyjne zapewniające ochronę przetwarzania danych osobowych, a w szczególności zabezpieczenia danych osobowych przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zabranieniem przez osobę nieuprawnioną, przetwarzaniem z naruszeniem przepisów, zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem w zakresie, za który odpowiada Przetwarzający dane;
 - 4) zapewnia, że stosuje środki zabezpieczenia określone w art. 32 RODO, przy czym wdrożone środki zabezpieczenia muszą być adekwatne do zidentyfikowanych ryzyk dla zakresu powierzonego przetwarzania danych;
 - 5) udzieli pomocy Administratorowi w zakresie:
 - a) realizacji obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III RODO,
 - b) zapewnienia realizacji obowiązków z art. 32-36 RODO;
 - 6) Przetwarzający dane zobowiązuje się niezwłocznie zawiadomić Administratora o:
 - a) każdym prawnie umocowanym żądaniu udostępnienia danych osobowych właściwemu organowi państwa, chyba że zakaz zawiadomienia wynika z przepisów prawa, a w szczególności przepisów postępowania karnego, gdy zakres ma na celu zapewnienia poufności wszczętego dochodzenia,
 - b) każdym naruszeniu ochrony danych osobowych, nie później niż w ciągu 24 h,
 - c) każdym żądaniu od osoby, której dane przetwarza, powstrzymując się jednocześnie od odpowiedzi na żądanie.
6. Podmiot Przetwarzający po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem danych osobowych, nie później niż w terminie 14 dni od dnia zakończenia realizacji umowy,

- usunie wszelkie dane osobowe oraz ich istniejące kopie, chyba, że powszechnie obowiązujące przepisy prawa nakazują przechowywanie danych osobowych.
7. Strony zgodnie oświadczają, że podczas realizacji niniejszej umowy będą ze sobą ściśle współpracować za pośrednictwem Inspektorów Ochrony Danych lub innych upoważnionych do tego celu osób i informować się wzajemnie o wszystkich okolicznościach mających lub mogących mieć wpływ na wykonanie niniejszej umowy.
 8. Przetwarzający dane zobowiązuje się niezwłocznie odpowiedzieć na każde pytanie Administratora dotyczące przetwarzania powierzonych mu na podstawie umowy danych osobowych.
 9. Przetwarzający dane oświadcza, że na żądanie Administratora lub uprawnionego organu państwowego udostępni urządzenia i systemy informatyczne przetwarzające dane osobowe do kontroli pod kątem stosowania w nich zabezpieczeń technicznych i organizacyjnych, o których mowa w § 2.
 10. Strony zobowiązują się do zachowania poufności w zakresie wszelkich informacji, jakie pozyskali w trakcie trwania umowy w związku z jej realizacją oraz po jej zakończeniu.
 11. Przetwarzający dane jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z umową, a w szczególności za udostępnienie ich osobom nieupoważnionym.
 12. Administrator ma prawo rozwiązać niniejszą Umowę bez zachowania terminu wypowiedzenia, gdy Przetwarzający dane:
 - 1) wykorzystał dane osobowe w sposób niezgodny z niniejszą umową;
 - 2) nie zaprzestał niewłaściwego przetwarzania danych osobowych;
 - 3) zawiadomi o swojej niezdolności do dalszego wykonywania niniejszej umowy, a w szczególności, gdy nie spełnia wymagań określonych § 2.
 13. Po rozwiązaniu umowy Przetwarzający dane niezwłocznie zwróci protokolarnie, w formacie xml, administratorowi wszystkie powierzone mu do przetwarzania dane osobowe oraz ich kopie albo je zniszczy, chyba że przepisy prawa zabraniają zniszczenia wszystkich albo części danych osobowych powierzonych do przetwarzania. Strony umowy we wspólnym protokole określą, które dane zostaną przekazane, a które zniszczone.
 14. Powierzenie przetwarzania danych osobowych następuje w ramach wynagrodzenia określonego w umowie o której mowa w §1 ust. 2.

§ 3

DALSZE POWIERZENIE DANYCH DO PRZETWARZANIA

1. Podmiot przetwarzający może powierzyć dane osobowe objęte niniejszą Umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania Umowy po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Administratora.
2. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na udokumentowane polecenie Administratora, chyba że obowiązek taki nakłada na Podmiot przetwarzający prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot przetwarzający informuje Administratora o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
3. Podwykonawca, o którym mowa ust. 1 Umowy winien spełniać te same gwarancje i obowiązki jakie zostały nałożone na Podmiot przetwarzający w niniejszej Umowie.
4. Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora za niewywiązanie się ze spoczywających na podwykonawcy z obowiązków wynikających z niniejszej Umowy.

§ 4 KOORDYNATORZY

Strony wyznaczają koordynatorów, odpowiedzialnych za realizację zadań spoczywających na Stronach, które wynikają z niniejszej umowy:

1) ze strony Administratora:

2) ze strony Podmiotu Przetwarzającego dane:

§ 5

1. W sprawach nieuregulowanych umową stosuje się powszechnie obowiązujące przepisy prawa.
2. Wszelkie zmiany umowy będą dokonywane za zgodą obu Stron w formie pisemnej pod rygorem nieważności w postaci aneksu.
3. Wszelkie spory wynikające z umowy rozstrzygał będzie sąd powszechny właściwy dla siedziby Administratora
4. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednej dla każdej ze Stron.

ADMINISTRATOR

PODMIOT PRZETWARZAJĄCY